



MANUALE D'ISTRUZIONI CUCINE ELETTRICHE - <i>(Istruzioni originali)</i> Attenzione: leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.	89	IT
INSTRUCTION MANUAL ELECTRIC STOVES - <i>(Original instructions)</i> Warning: Read the instructions before putting the unit into operation.	103	EN
MODE D'EMPLOI CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES - <i>(Instructions originales)</i> Attention: Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil.	117	FR
BEDIENUNGSHANDBUCH ELEKTROHERDE - <i>(Originalbedienungsanleitung)</i> Achtung: Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch des Gerätes.	131	DE
MANUAL DE INSTRUCCIONES COCINAS ELÉCTRICAS - <i>(Instrucciones originales)</i> Precaución: Lea las instrucciones antes de usar el aparato.	145	ES
INSTRUCTIEHANDLEIDING ELEKTRISCHE KEUKENS - <i>(Originele instructies)</i> Let op: Lees de instructies voordat u het apparaat gebruikt.	159	NL
MANUAL DE INSTRUÇÕES FOGÕES ELÉTRICOS - <i>(Instruções originais)</i> Atenção: Leia as instruções antes de usar o aparelho.	173	PT
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΟΥΖΙΝΕΣ - <i>(Γνήσιες οδηγίες)</i> Προσοχή: Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.	187	EL
NÁVOD K POUŽITÍ ELEKTRICKÉ SPORÁKY - <i>(Původní návod)</i> Opřez: Pročítajte prije korištenja aparata.	201	CS
NÁVOD K POUŽITIU ELEKTRICKÉ SPORÁKY - <i>(Pôvodné pokyny)</i> Upozornenie: Prečítajte si návod pred použitím prístroja.	216	SK
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ELEKTROMOS TŰZHÉLYEK - <i>(Eredeti utasítások)</i> Figyelem: Olvassa el az utasításokat, mielőtt használná a készüléket.	231	HU
BRUGERVEJLEDNINGER TIL ELEKTRISKE KOMFURER - <i>(Originalvejledning)</i> Forsigtig: Læs vejledningen, før du bruger apparatet.	245	DA
BRUKSANVISNING ELEKTRISKE KOMFYRER - <i>(Opprinnelige instruksjoner)</i> Forsiktig: Les bruksanvisningen før du bruker apparatet.	259	NO
BRUKSANVISNING ELSPISAR - <i>(Originalinstruktioner)</i> Varning: Läs instruktionerna innan du använder apparaten.	273	SV
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA KUCHNIE ELEKTRYCZNE - <i>(instrukcje oryginalne)</i> Uwaga: Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia.	287	PL
MANUAL DE INSTRUȚIUNI ARAGAZ ELECTRIC - <i>(Instrucțiuni originale)</i> Atenție: Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.	301	RO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРОПЛИТ - <i>(оригинальные инструкции)</i> Внимание: перед использованием аппарата прочитать инструкции.	315	RU
دليل استعمال المطابخ الكهربائية - <i>(تعليمات أصلية)</i> تنبيه: اقرأ التعليمات قبل استخدام الجهاز	344	AR

Brugsvejledning

Størrelse	246
Tekniske data	250
Monteringsanvisning	253

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE PLUS 600

Apparattype	Beskrivelse	Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde)
E6P2B	2 runde plader	mm 300 x 600 x 290 (430)h
E6P2M	2 runde plader med åbent rum	mm 300 x 600 x 900 (1040)h
E6P4B	4 runde plader	mm 600 x 600 x 290 (430)h
E6P4M	4 runde plader med åbent rum	mm 600 x 600 x 900 (1040)h
E6P4+FE1	4 runde plader + elektrisk ovn 1/1 GN	mm 600 x 600 x 900 (1040)h
E6P6+FE1	6 runde plader + elektrisk ovn 1/1 GN	mm 900 x 600 x 900 (1040)h
E6P2B/VTR	infrarød 2 områder	mm 300 x 600 x 290 (430)h
E6P4B/VTR	infrarød 4 områder	mm 600 x 600 x 290 (430)h
E6P2M/VTR	infrarød 2 områder med åbent rum	mm 300 x 600 x 900 (1040)h
E6P4M/VTR	infrarød 4 områder med åbent rum	mm 600 x 600 x 900 (1040)h
E6P4/VTR+FE1	infrarød 4 områder + elektrisk ovn 1/1 GN	mm 600 x 600 x 900 (1040)h

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE MACROS 700

Apparattype	Beskrivelse	Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde)
E7P2B	2 runde plader	mm 400 x 714 x 290 (430)h
E7PQ2B	2 firkantede plader	mm 400 x 714 x 290 (430)h
E7P2M	2 runde plader med åbent rum	mm 400 x 714 x 900 (1040)h
E7PQ2M	2 firkantede plader med åbent rum	mm 400 x 714 x 900 (1040)h
E7P4B	4 runde plader	mm 800 x 714 x 290 (430)h
E7PQ4B	4 firkantede plader	mm 800 x 714 x 290 (430)h
E7P4M	4 runde plader med åbent rum	mm 800 x 714 x 900 (1040)h
E7PQ4M	4 firkantede plader med åbent rum	mm 800 x 714 x 900 (1040)h
E7P6B	6 runde plader	mm 1200 x 714 x 290 (430)h
E7P6M	6 runde plader med åbent rum	mm 1200 x 714 x 900 (1040)h
E7PQ6M	6 firkantede plader med åbent rum	mm 1200 x 714 x 900 (1040)h
E7P4+FE	4 runde plader + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 714 x 900 (1040)h
E7PQ4+FE	4 firkantede plader + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 714 x 900 (1040)h
E7P6+FE	6 runde plader + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 1200 x 714 x 900 (1040)h
E7P2B/VTR	infrarød 2 områder	mm 400 x 714 x 290 (430)h
E7P4B/VTR	infrarød 4 områder	mm 800 x 714 x 290 (430)h
E7P2M/VTR	infrarød 2 områder med åbent rum	mm 400 x 714 x 900 (1040)h
E7P4M/VTR	infrarød 4 områder med åbent rum	mm 800 x 714 x 900 (1040)h
E7P4/VTR+FE	infrarød 4 områder + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 714 x 900 (1040)h
E7TPB	ét-i-alt plade 4 områder	mm 800 x 714 x 290 (430)h
E7TPM	ét-i-alt plade 4 kogeplader med åbent rum	mm 800 x 714 x 900 (1040)h
E7TP+FE	ét-i-alt plade + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 714 x 900 (1040)h
E7TPQ4B	ét-i-alt plade 4 områder	mm 800 x 714 x 290 (460)h
E7TPQ4M	ét-i-alt plade 4 kogeplader med åbent rum	mm 800 x 714 x 900 (1070)h
E7TPQ4+FE	ét-i-alt plade + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 714 x 900 (1070)h

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE MAXIMA 900

Apparattype	Beskrivelse	Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde)
E9PQ2M	2 firkantede plader med åbent rum	mm 400 x 900 x 900 (960)h
E9PQ2M (plade på 4 kW)	2 firkantede plader med høj effekt og åbent rum	mm 400 x 900 x 900 (960)h
E9PQ4M	4 firkantede plader med åbent rum	mm 800 x 900 x 900 (960)h
E9PQ4M (plade på 4 kW)	4 firkantede plader med høj effekt og åbent rum	mm 800 x 900 x 900 (960)h
E9PQ6M	6 firkantede plader med åbent rum	mm 1200 x 900 x 900 (960)h
E9PQ6M (plade på 4 kW)	6 firkantede plader med høj effekt og åbent rum	mm 1200 x 900 x 900 (960)h
E9PQ4+FE	4 firkantede plader + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 900 x 900 (960)h
E9PQ4+FE (plade på 4 kW)	4 firkantede plader med høj effekt + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 900 x 900 (960)h
E9PQ6+FE	6 firkantede plader + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 1200 x 900 x 900 (960)h
E9PQ6+FE (plade på 4 kW)	6 firkantede plader med høj effekt + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 1200 x 900 x 900 (960)h
E9P2MP/VTR	infrarød med høj effekt 4 områder med åbent rum	mm 400 x 900 x 900 (960)h
E9P4MP/VTR	infrarød med høj effekt 4 områder med åbent rum	mm 800 x 900 x 900 (960)h
E9P4P/VTR+FE	infrarød med høj effekt 4 områder + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 900 x 900 (960)h

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE S700

Apparattype	Beskrivelse	Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde)
SE7P2B/VTR	infrarød 2 områder	mm 400 x 730 x 290 (330)
SE7P4B/VTR	infrarød 4 områder	mm 800 x 730 x 290 (330)
SE7P2B/VTR-BF	infrarød 2 områder - Bflex betjeningsknapper	mm 400 x 730 x 290 (330)
SE7P4B/VTR-BF	infrarød 4 områder - Bflex betjeningsknapper	mm 800 x 730 x 290 (330)
SE7P4/VTR+FE2	infrarød 4 områder + elektrisk ovn 1/1 GN	mm 800 x 730 x 900 (950)
SE7P4/VTR+FE	infrarød 4 områder + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 730 x 900 (950)
SE7TPB	Ét-i-alt plade 4 områder	mm 800 x 730 x 290 (295)

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE S900

Apparattype	Beskrivelse	Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde)
SE9P2MP/VTR	Infrarød 2 områder med åbent rum	mm 400 x 900 x 900 (960)h
SE9P4MP/VTR	Infrarød 4 områder med åbent rum	mm 800 x 900 x 900 (960)h
SE9P2MP/VTR-BF	Infrarød 2 områder med åbent rum - Bflex betjeningsknapper	mm 400 x 900 x 900 (960)h
SE9P4MP/VTR-BF	Infrarød 4 områder med åbent rum - Bflex betjeningsknapper	mm 800 x 900 x 900 (960)h
SE9P4P/VTR+FE	Infrarød 4 områder + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 900 x 900 (960)h
SE9P4P/VTR+FE2	Infrarød 4 områder + elektrisk ovn 1/1 GN	mm 800 x 900 x 900 (960)h
SE9TPM	Ét-i-alt plade 4 områder med åbent rum	mm 800 x 900 x 900 (960)h
SE9TP+FE	Ét-i-alt plade 4 områder + elektrisk ovn 2/1 GN	mm 800 x 900 x 900 (960)h
SE9TP+FE2	Ét-i-alt plade 4 områder + elektrisk ovn 1/1 GN	mm 800 x 900 x 900 (960)h

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE LX900 TOP

Apparattype	Beskrivelse	Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde)
LXE9P2P/VTR	Infrarød 2 områder	mm 400 x 900 x 300 (340)h
LXE9P4P/VTR	Infrarød 4 områder	mm 800 x 900 x 300 (340)h
LXE9P2P/VTR-BF	Infrarød 2 områder	mm 400 x 900 x 300 (340)h
LXE9P4P/VTR-BF	Infrarød 4 områder	mm 800 x 900 x 300 (340)h
LXE9TP	Ét-i-alt plade 4 områder	mm 800 x 900 x 300 (340)h

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE PLUS 600

TEKNISKE DATA

MODEL	Nominel effekt		Runde plader		Firkantede plader		Kogeområde		Ovn FE1	Ovn FE	Ovn TE	Strømforsyning	Strømforsyningskabel type H07RNF	Apparatets maksimale vægt, når det er tomt.
	kW	n.	kW	n.	kW	n.	kW	n.	kW	kW	kW			
EGP2B	4	2	2									220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x2.5 - 4x1.5 - 5x1	21
EGP2M	4	2	2									220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x2.5 - 4x1.5 - 5x1	29
EGP4B	8	4	2									220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x4 - 4x2.5 - 5x2.5	29
EGP4M	8	4	2									220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x4 - 4x2.5 - 5x2.5	47
EGP4+FE1	11	4	2						3			220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x10 - 4x6 - 5x2.5	68
EGP6+FE1	15	6	2						3			220-240 V3~ / 380-415 V3N~	4x10 - 5x4	87
EGP2B/VTR	3,6					2	1,8					220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x2.5 - 4x1.5 - 5x1	19
EGP4B/VTR	7,2					4	1,8					220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x6 - 4x2.5 - 5x2.5	36
EGP2M/VTR	3,6					2	1,8					220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x2.5 - 4x1.5 - 5x1	27
EGP4M/VTR	7,2					4	1,8					220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x6 - 4x2.5 - 5x2.5	52
EGP4/VTR+FE1	10,2					4	1,8		3			220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x10 - 4x6 - 5x2.5	70

MODEL	Nominel effekt		Runde plader		Firkantede plader		Kogeområde		Ovn FE1	Ovn FE	Ovn TE	Strømforsyning	Strømforsyningskabel type H07RNF	Apparatets maksimale vægt, når det er tomt.
	kW	n.	kW	n.	kW	n.	kW	n.	kW	kW	kW		mm ²	kg
E7P2B	5,2	2	2,6									220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x2,5 - 4x2,5 - 5x1,5	24
E7PQ2B	5,2			2	2,6							220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x2,5 - 4x2,5 - 5x1,5	28
E7P2M	5,2	2	2,6									220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x2,5 - 4x2,5 - 5x1,5	37
E7PQ2M	5,2			2	2,6							220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x2,5 - 4x2,5 - 5x1,5	41
E7P4B	10,4	4	2,6									220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x10 - 4x4 - 5x2,5	41
E7PQ4B	10,4			4	2,6							220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x10 - 4x4 - 5x2,5	49
E7P4M	10,4	4	2,6									220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x10 - 4x4 - 5x2,5	59
E7PQ4M	10,4			4	2,6							220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x10 - 4x4 - 5x2,5	67
E7P6B	15,6	6	2,6									220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	4x10 - 5x2,5	58
E7P6M	15,6	6	2,6									220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	4x10 - 5x2,5	83
E7PQ6M	15,6			6	2,6							220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	4x10 - 5x2,5	95
E7P4+FE	17,9	4	2,6						7,5			220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	4x10 - 5x6	100
E7PQ4+FE	17,9			4	2,6				7,5			220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	4x10 - 5x6	106
E7P6+FE	23,1	6	2,6						7,5			380-415 V3N ~	5x6	129
E7P2B+VTR	6,4						2	3,2				220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x4 - 4x4 - 5x1,5	22
E7P4B+VTR	12,8						4	3,2				220-240V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x10 - 4x10 - 5x4	42
E7P2M+VTR	6,4						2	3,2				220-240 V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x4 - 4x4 - 5x1,5	42
E7P4M+VTR	12,8						4	3,2				220-240 V ~ / 220-240 V3 ~ / 380-415 V3N ~	3x10 - 4x10 - 5x4	65
E7P4+VTR+FE	20,3						4	3,2		7,5		380-415 V3N ~	5X10	100
E7PFB	9						4	2,25				380-415 V3N ~	5X1,5	80
E7PDM	9						4	2,25				380-415 V3N ~	5X1,5	100
E7P+FE	16,5						4	2,25		7,5		380-415 V3N ~	5x4	140
E7PQ4B	12						4	3				380-415 V3 ~	4x2,5	60
E7PQ4M	12						4	3				380-415 V3 ~	4x2,5	80
E7PQ4+FE	19,5						4	3		7,5		380-415 V3 ~	4x6	120

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE MAXIMA 900

TEKNIŠKE DATA

MODEL	Nominel effekt	Runde plader		Firkantede plader		Kogeområde		Ovn FE1	Ovn FE	Ovn TE	Strømforsyning	Strømforsyningskabel type H07RNF	Apparats maksimale vægt, når det er tomt.
		n.	kW	n.	kW	n.	kW						
EPQ2M	7			2	3,5						220-240 V3~ / 380-415 V3N~	4x4 - 5x1,5	56
EPQ2M (P4/2)	8			2	4						220-240 V3~ / 380-415 V3N~	5x4 - 5x2,5	56
EPQ4M	14			4	3,5						220-240 V3~ / 380-415 V3N~	4x10 - 5x6	87
EPQ4M (P4/4)	16			4	4						220-240 V3~ / 380-415 V3N~	4x10 - 5x6	87
EPQ6M	21			6	3,5						220-240 V3~ / 380-415 V3N~	4x10 - 5x6	136
EPQ6M (P4/6)	24			6	4						380-415 V3N~	5x6	136
EPQ4+FE	21,5			4	3,5			7,5			380-415 V3N~	5x10	138
EPQ4+FE (P4/4)	23,5			4	4			7,5			380-415 V3N~	5x6	113
EPQ6+FE	28,5			6	3,5			7,5			380-415 V3N~	5x10	189
EPQ6+FE (P4/6)	31,5			6	4			7,5			380-415 V3N~	5x10	179
ESP2MP/VTR	8					2	4				380-415 V3N~	5x2,5	40
ESP4MP/VTR	16					4	4				380-415 V3N~	68	40
ESP4P/VTR+FE	23,5					4	4		7,5		380-415 V3N~	5x4	118

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE S700

TEKNIŠKE DATA

MODEL	Nominel effekt	Runde plader		Firkantede plader		Kogeområde		Ovn FE2	Ovn FE	Ovn TE	Strømforsyning	Strømforsyningskabel type H07RNF	Apparats maksimale vægt, når det er tomt.
		n.	kW	n.	kW	n.	kW						
SE7P2B/VTR - SE7P2B/VTR-BF	6,4					2	3,2				220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x4 - 4x4 - 5x1,5	20
SE7P4B/VTR - SE7P4B/VTR-BF	12,8					4	3,2				220-240 V~ / 220-240 V3~ / 380-415 V3N~	3x10 - 4x10 - 5x4	40
SE7P4/VTR+FE2	17,48					4	3,2	4,68			380-415 V3N~	5x6	90
SE7P4/VTR+FE	20,3					4	3,2		7,5		380-415 V3N~	5x10	90
SE7TPB	10					4	2,5				380-415 V3~	5x1,5	70

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE S900

TEKNISKE DATA

MODEL	Nominel effekt	Runde plader		Firkantede plader		Kogeomåde		Ovn FE2	Ovn FE	Ovn TE	Strømforsyning	Strømforsyningskabel type H07RNF	Aparatets mak- simale vægt, når det er tomt.
	kW	n.	kW	n.	kW	n.	kW	kW	kW	kW		mm ²	kg
SE9P2MP/VTR - SE9P2MP/VTR-BF	8					4	2				380-415 V3N~	5x2,5	40
SE9P4MP/VTR - SE9P4MP/VTR-BF	16					4	4				380-415 V3N~	5x4	87
SE9P4P/VTR+FE	23,5					4	4		7,5		380-415 V3N~	5x6	113
SE9P4P/VTR+FE2	20,68					4	4	4,68			380-415 V3N~	5x6	133
SE9TPM	14					4	3,5				380-415 V3N~	5x2,5	110
SE9TP+FE	21,5					4	3,5	7,5			380-415 V3N~	5x6	150
SE9TP+FE2	18,68					4	3,5	4,68			380-415 V3N~	5x6	150

ELEKTRISKE KOMFURER SERIE LX900 TOP

TEKNISKE DATA

MODEL	Nominel effekt	Runde plader		Firkantede plader		Kogeomåde		Ovn FE1	Ovn FE	Ovn TE	Strømforsyning	Strømforsyningskabel type H07RNF	Aparatets mak- simale vægt, når det er tomt.
	kW	n.	kW	n.	kW	n.	kW	kW	kW	kW		mm ²	kg
LXE9P2P/VTR - LXE9P2P/VTR-BF	8					2	4				380-415 V3N~	5x2,5	30
LXE9P4P/VTR - LXE9P4P/VTR-BF	16					4	4				380-415 V3N~	5x4	83
LXE9TP	14					4	3,5				380-415 V3N~	5x2,5	90

Apparaterne er i overensstemmelse med de europæiske direktiver:

2014/35/UE	Lavspænding
2014/30/UE	EMC (Elektromagnetisk kompatibilitet)
2011/65/EU	Begrænsninger af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr
2006/42/EC	Maskinforskrifterne og de særlige standardreferencer
EN 60335-1	Generel standard vedrørende sikkerheden for elektriske apparater til husholdningsbrug o.l.
EN 60335-2-36	Sikkerhed af elektriske apparater til brug som kollektive køkkener, ovne, komfurer og kogeplader

Apparaternes egenskaber

Typeskiltet sidder på forsiden af apparatet og indeholder alle de for tilslutningen nødvendige oplysninger.

		CE	
MOD.	N°:		
Σ Qn			
V	kW:	Hz: 50/60	IP
			

INFORMATION TIL BRUGERNE AF PROFESSIONELLE APPARATER



I henhold til paragraf 24 i lovdekret af 14. marts 2014, nr. 49 "Gennemførelse af direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)".

DA

Symbolet med skraldespanden med en streg over vist på apparatet eller dets indpakning viser, at produktet, når det engang skal smides væk, skal indsamles separat fra andre affaldstyper for at muliggøre en korrekt behandling og genbrug. Den særskilte indsamling af dette professionelle apparat, når det smides væk, er organiseret og administreret:

- Direkte af brugeren såfremt apparatet er blevet solgt under de gamle WEEE-regler, og brugeren beslutter at bortskaffe det uden samtidig at købe et nyt tilsvarende med de samme funktioner.
- Af producenten, forstået som det subjekt der først har introduceret eller solgt produktet i et EU-land eller i et EU-land sælger - under eget mærke - det nye apparat, som skal erstatte det tidligere, såfremt brugeren, samtidig med at det gamle apparat solgt under de gamle WEEE-regler kasseres, beslutter at købe et tilsvarende produkt med de samme funktioner. I sidstnævnte tilfælde kan brugeren bede producenten om at afhente det pågældende apparat senest inden for 15 fortløbende dage fra leveringen af det nye apparat.
- Af producenten, forstået som det subjekt der først har introduceret eller solgt produktet i et EU-land eller i et EU-land sælger - under eget mærke - apparatet, såfremt apparatet er solgt under den nye WEEE-regler.

Den særskilte indsamling på en passende måde og efterfølgende afsendelse til genbrug, til videreforarbejdning og bortskaffelse af apparatet på en miljørigtig måde, bidrager til at undgå eventuelle negative effekter på miljø og helbred og hjælper til genanvendelse og/eller genbrug af de materialer, som apparatet består af.

Hvis brugeren ulovligt bortskaffer apparatet, medfører det straf i overensstemmelse med gældende lovgivning.



MONTERINGSANVISNING

BEMÆRK!

Tegningerne som der henvises til i dette kapitel findes på de første sider af den pågældende vejledning.

BESKRIVELSE AF APPARATERNE

Robust struktur i rustfrit stål med 4 støttefodder, der kan indstilles i højden.

Ovrummet er fremstillet i rustfrit stål og isoleret med glasuld.

Døren har dobbeltvæg med varmeisolering og et sammenfoldeligt håndtag med fjeder.

Kogetoppe med elektriske kogeplader i støbejern, ét-i-alt plade i stål, infrarøde i glaskeramik.

Betjeningsknapper i syntetisk materiale, sikkerhedsanordninger med manuel genopretning, kontakter med 7 positioner, termostater.

Lovfreskrifter, tekniske regler og direktiver

Fabrikanten erklærer at apparaterne er i overensstemmelse med EF-direktiverne, og gør opmærksom på, at installationen skal udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Under forberedelsen til monteringen skal man respektere de følgende forskrifter:

- Bygningsreglementerne og lokale brandsikringsforskrifter
- De gældende regler til beskyttelse mod arbejdsulykker
- De gældende CEI-forskrifter
- De gældende WF-forskrifter

MONTERING AF APPARATET

Håndtering og transport

Apparaterne placeres på en træpalle for at lette transport og håndtering med gaffeltrucks og palleløftere både på fabrikken samt ved lastning og losning.

De emballeres i robuste kartonmaterialer med tripel bølge, hvorpå der er påsat klistermærker og trykt forholdsregler. Disse mærkater indeholder anvisninger vedrørende håndtering, forbyder løft af emballagen med kroge og udsættelse for vind og vejr.

De gør opmærksom på, at der er skrøbelige genstande inden i, og at emballagen skal holdes i oprejst stilling. De anviser desuden, hvordan man åbner emballagen korrekt. Nedefra og opad.

Før man begynder at montere apparatet, skal det tages ud af indpakningen. Nogle dele er beskyttede af en klæbende plastikfilm, der omhyggeligt skal fjernes. Hvis der sidder limrester fast, skal de fjernes med passende midler. Man må under ingen omstændigheder anvende

slibemidler. Små niveauforskelle kan udjævnnes ved at stille på støttefodderne. Hovedafbryderen og stikket skal være i nærheden af apparatet og nemme at komme til. Det anbefales at placere apparatet under en emhætte, for at udsugningen af dampe kan ske hurtigst muligt.

Ventilation af lokalet

I lokalet hvor apparatet er monteret, skal der være luftkanaler for at sikre apparatets korrekte funktion og udskiftningen af luften i selve lokalet. Luftkanalerne skal have en passende størrelse, de skal være beskyttet med gitre og være placeret således, at de ikke kan spærres (Se Fig. 2 – Fig. 3).

Forsigtig - advarsel

Monter ikke apparatet i nærheden af andre som opnår alt for høje temperaturer, for ikke at beskadige de elektriske komponenter. Under monteringsfasen skal man sikre sig, at indsugnings- og udluftningskanalerne er frie for eventuelle forhindringer.

MONTERING

Monteringen, ibrugtagningen og vedligeholdelsen af apparatet skal udføres af kvalificeret personale. Alle de for monteringen nødvendige arbejder skal udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for utilfredsstillende drift og funktion, som skyldes forkert eller dårlig montering.

Installation af modellerne med klemrække i siden skal udføres i en afstand på 5 cm fra bagvæggen og 50 cm fra sidevæggene. Installation af modellerne med klemrække bagved eller med kabelindgang i området bagved skal udføres i en afstand på 50 cm fra bagvæggen og 50 cm fra sidevæggene.

Apparatet skal i alle tilfælde installeres/fastgøres på en måde, således at en eventuel udskiftning af strømkablet er mulig efter installationen af selve apparatet.

Væggene i nærheden af udstyret (vægge, dekorationer, køkkenskabe, dekorative overflader osv.) skal være fremstillet af ikke brændbart materiale.

Vandaflob

På apparaterne SE9TPM og LXE9TP skal du forbinde slangen bag på køkkenet til kloakfløbet.

ADVARSLER:**Ved installation af modellerne:**

E6P2M - E7P2M - E7PQ2M - E7P2M/VTR - E9PQ2M - E9P2MP/VTR - SE9P2MP/VTR - SE9P2MP/VTR-BF

Enkeltvis (ikke på række), skal støttefodderne fastgøres til gulvet med skruer og rawlplugs (se fig. 1) og de ovenfor beskrevne minimumsafstande skal overholdes.

Bordredskaber som vejer under 40 kg kan fastgøres til bordfladerne med det medfølgende fastgøringssæt (se figur 1b).

Skrue en af støttefodderne og sæt stiften ind i det største hul på beslag "A". Skru støttefoden på igen og fastgør redskabet til bordfladen med skruen "B". Overhold altid minimumsafstandene for installation.

Før et hvilket som helst indgreb udføres, skal strømmen slukkes på kontakten.

Til direkte tilslutning til ledningsnettet er det nødvendigt at anvende en anordning, der sikrer frakobling fra ledningsnettet, med en åbningsafstand mellem

kontakterne, som tillader fuldstændig frakobling under betingelserne i overspændingskategori III, i overensstemmelse med reglerne for installationen.

For modellerne LX er det muligt at forbinde/udskifte strømkablet efter at have fastgjort apparatet. Bagved findes der et teknikrum, som operatøren nemt kan komme til for at udføre de nævnte handlinger.

Vær opmærksom!

Den gul-grønne jordforbindelsesledning må aldrig afbrydes.

ELEKTRISK TILSLUTNING

Såfremt strømforsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes tekniske kundeservice eller af kvalificeret personale for at forhindre enhver risiko. Tilslut apparatet til ledningsnettet som vist (se Fig.4 -Fig.5):

- 1) Montér, hvis tilstede, en lastadskiller (A) nærheden af apparatet med overstrømsudløser og differentialespærring.
- 2) Åbn, hvis tilstede, lågerne (B) og skru skruerne (C) ud, for at kunne afmontere betjeningspanelet (D).
- 3) Tilslut lastadskilleren (A) til klemkassen (H) som vist på figuren og i el-diagrammerne sidst i manualen. Den valgte ledning skal have egenskaber, som ikke er ringere end typen H07RN-F med en brugstemperatur på mindst 80 °C og en sektion, som passer til apparatet (se tabellen tekniske data).
- 4) Før ledningen gennem kabelforskrutningen og stram

den, tilslut de enkelte ledninger i den tilsvarende position i klemkassen og fastgør dem. Den gul-grønne jordforbindelsesledning skal være længere end de andre, således at hvis ledningsholderen går i stykker, så river den sig løs efter de spændingsførende ledninger.

- 5) Såfremt strømforsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes med et specialkabel af typen H05RNF eller H07RNF af producenten, dennes tekniske kundeservice eller af kvalificeret personale for at forhindre enhver risiko.

ÆKVIPOTENTIEL

Tilslut apparatet til et ækvipotentielt system. Forbindelsesklemkassen sidder i den umiddelbare nærhed af indgangen for strømforsyningsledningen.

Den er vist med det følgende symbol:

**Vær opmærksom!**

Skader som er medført af mangelfuld montering eller montering, som ikke er i overensstemmelse med instruktionerne er ikke producentens ansvar, og de henhører ikke under garantien.

AFPRØVNING AF APPARATURET

Vigtigt

Før anlægget tages i brug, skal det afprøves for at vurdere driftstilstanden for hver enkelt komponent og udpege eventuelle fejl. I denne fase er det vigtigt at alle sikkerheds- og hygiejneforanstaltninger nøje overholdes.

For at udføre afprøvningen, skal man foretage de følgende kontroller:

- 1) kontrollere at spændingen i ledningsnettet stemmer overens med apparatets
- 2) trykke på den automatiske lastadskiller for at kontrollere den elektriske forbindelse
- 3) kontrollere at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt.

Når afprøvningen er fuldført skal man, såfremt det er nødvendigt, instruere brugeren på en passende måde, således at han tilegner sig de nødvendige færdigheder for at kunne betjene apparatet i fuld sikkerhed i overensstemmelse med gældende lovgivning i anvendelseslandet.

BRUGSANVISNING

Denne type apparat er beregnet til at blive brugt kommercielt, for eksempel i køkkener på restauranter, kantiner og hospitaler samt i virksomheder såsom bagerier, slagtere mv., men det er ikke beregnet til

vedvarende masseproduktion af fødevarer.

BEMÆRK!

Apparaterne må ikke efterlades uovervågede, og de må aldrig være tændt, uden at der tilberedes mad på dem.

Advarselsslamper viser, om der er tændt eller slukket for alt udstyret.

Apparaturet har ikke behov for særlige reguleringsindgreb foretaget af specialiseret personale, bortset fra de justeringer som udføres af brugeren under selve brugen.

Anvend udelukkende det tilbehør, som er anvist af producenten.

Anvend aldrig apparaterne til direkte tilberedelse af fødevarer.

For at sikre en god ydelse og begrænse strømforbruget skal man anvende gryder og pander egnet til elektrisk tilberedning (se mærkningen på bunden af dem). Bunden skal være tyk og helt jævn. (Fig.6)

Grydens eller pandens diameter skal som minimum svare til den valgte kogeplades diameter; hvis den er mindre fås et unødvendigt højt strømforbrug - det er bedre hvis den er for større. (Fig.6)

Grydens bund skal være ren og tør, det samme skal kogepladen.

De første gange apparaterne anvendes, kan der forekomme en skarp eller brændt lugt. Dette fænomen forsvinder helt, efter at apparatet har været anvendt endnu to eller tre gange.

Efter brug forbliver glaskogepladerne varme i et vist stykke tid. Lamperne for restvarme forbliver tændte, indtil glasset er kølet af. Undgå at lægge hænderne på kogepladerne og hold børn på sikker afstand, indtil lamperne for restvarme slukker.

Disse normer er meget vigtige, hvis de ikke overholdes, kan der opstå driftsfejl på apparaterne, og der kan opstå situationer, som er farlige for brugeren.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte psykiske eller fysiske evner, eller personer som ikke har den nødvendige erfaring og kendskab til apparatet, med mindre de overvåges eller oplæres i apparatets brug af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Vær opmærksom på muligheden for at gulvet rundt om apparatet er glat

Advarsel: Panelerne mærket med symbolet  beskytter adgang til strømførende dele med en

spænding på over 230 V.

Vær opmærksom på panelerne markeret med symbolet  (risiko for varme overflader), de gør opmærksomme på, at der er høje temperaturer, og at de kan være farlige.

I udledningen af luftbåren støj er det A-vægtede lydtrykniveau mindre end 70 dB (A).

IBRUGTAGNING AF DE ELEKTRISKE KOGEPLADER

Slå afbryderen for apparatet til.

Tænd ved at dreje betjeningsknappen for den kogeplade som skal tændes over på en stilling mellem 1 og 6. Kontrollampen tænder for at vise at apparatet er i drift.

Det anbefales at tænde pladerne på maksimal temperatur, og dreje knappen over på en lavere temperatur så snart den har nået den ønskede temperatur.

Slukningen af hver plade sker ved at dreje knappen over på position "O".

6 Til at starte tilberedning maks. 5/10 min

5 For at tilberede ved høj temperatur

4 For at tilberede ved medium temperatur

3 Til at forsætte tilberedningen af større portioner

2 Til at forsætte tilberedningen af mindre portioner

1 Til at holde fødevarer varme eller smelte smør

0 Plade slukket

IBRUGTAGNING AF ÉT-I-ALT ELEKTRISKE PLADER

Slå afbryderen for apparatet til.

For at tænde apparatet skal man dreje knappen over på det valgte stegeområde, advarselsslampen tænder for at vise, at apparatet er i funktion. Ved at forsætte med at dreje knappen kan man indstille den ønskede stegetemperatur. Apparatet har 4 tilberedningsområder; hele pladens overflade bliver varm.

Det anbefales at tænde pladen på maksimal temperatur, og så snart den er nået dreje knappen over på en lavere temperatur.

Slukningen af hver t område sker ved at dreje knappen over på indikatoren "O".

IBRUGTAGNING AF INFRARØDE KOGEPLADER

Slå afbryderen for apparatet til.

Tænd ved at dreje betjeningsknappen for den kogeplade som skal tændes. Kontrollampen tænder for at vise at apparatet er i drift (se reference figur 7.1). Det berørte område begynder at blive rødgloedende. Ved at fortsætte med at dreje betjeningsknappen kan man indstille den ønskede tilberedningstemperatur.

For at slukke for varmeelementerne skal betjeningsknappen placeres på indikatoren "O".

Der er 2 eller 4 kontrollamper på komfuret, som svarer til hver af kogepladerne.

Disse kontrollamper viser når temperaturen er høj, og de

virker også, når udstyret er slukket.

Lamperne forbliver tændt indtil komfurets temperatur er faldet så meget, at der ikke længere er risiko for at brugeren brænder sig.

IBRUGTAGNING AF INFRARØDE KOGEPLADER MED ELEKTRONISK B-FLEX BETJENING (fig. 12)

Med glaskeramikkogepuden slukket og med strømforsyningsledningen forbundet til netstrøm, viser displayet "A" værdien "OFF".

For at tænde glaskeramikkogepuden skal man holde knappen "B" indtrykket i nogle sekunder, på displayet vises 0.

For at ændre værdien skal man trykke hurtigt på knappen "B" og dreje den. Når displayet viser den nye, ønskede værdi, skal man igen trykke på knappen "B" for at gemme den nye værdi i hukommelsen eller vente i nogle sekunder: systemet gemmer den sidste værdi vist på displayet.

For eksempel svarer en indstillet værdi på 50 til en cyklisk regulering på 50 % af effekten. Systemet tænder og slukker kontinuerligt.

For at slukke glaskeramikkogepuden holdes knappen "B" inde i nogle sekunder. Displayet "A" viser teksten "OFF".

Advarsel: når glasset er varmt, viser displayet teksten "HOT", når det er afkølet, viser displayet teksten "OFF".

RENGØRING AF GLASSET

Vi anbefaler, at man rengør komfuret regelmæssigt, helst efter hver brug. Anvend ikke skuresvampe eller slibemidler. Undgå også brug af aggressive syntetiske produkter som fx ovnspray, pletfjernere, men også rengøringsmidler til badeværelser eller universalrengøringsmidler.

For at gøre grundigt rent fjernes først de største indtørrede pletter snavs, såsom madrester, med den medfølgende spartel eller specialklud til glaskeramikkomfurer.

Herefter hældes nogle dråber af det specielle rengøringsmiddel på det afkølede komfur, og der gnides med en ren klud.

Til slut tørres komfuret over med en fugtig klud og det tørres efter med en tør klud.

GENERELLE ADVARSLER (INFRARØD)

Stegefladen er modstandsdygtig, men ikke brudsikker, og den kan beskadiges af hårde eller spidse genstande, der falder ned på den. Hvis der opstår revner, sprækker eller skår skal man ikke anvende apparatet og straks kontakte Kundeservice.

- Størrelsen på de anvendte gryder og pander skal altid passe til kogepladerne.
- Brug gryder og pander med glat bund for at undgå at beskadige overfladen.
- Bunden på den varme gryde eller pande skal være placeret præcist over kogepladen, for at varmeenergien kan overføres den på bedst mulig vis.
- Vi anbefaler brug af gryder og pander med en bund med en tykkelse på 2-3 mm, hvis den er i emaljeret stål og 4-6 mm hvis bunden er i rustfrit stål.
- Hvis man anvender det kolde komfur som arbejdsbord,

skal man huske at rengøre det bagefter for at undgå ridser, som skyldes små stykker snavs eller lignende.

- Kogepladerne må ikke anvendes til at stille genstande på.
- Når en gryde eller pande flyttes på komfuret, skal den altid løftes, for at undgå at den ridser overfladen.

VÆR OPMÆRKSOM!

Hvis det varme komfur kommer i kontakt med plastik, aluminiumsfolie, sukker eller fødevarer der indeholder sukker, skal man omgående fjerne disse stoffer fra de varme kogeplader. Hvis de smelter, kan de beskadige glassets overflade.

- ADVARSEL: Hvis der er revner i overfladen, skal apparatet, eller den berørte del, med det samme frakobles fra netstrømmen.
- ADVARSEL: Stil ikke plastikbeholdere på varme overflader.

ADVARSEL: LAD IKKE KOMFURET VÆRE TÆNDT UDEN GRYDER.

VIGTIGT!

For at undgå at beskadige eller svække glasstrukturen, må man IKKE hælde vand på komfuret, mens det stadig er varmt.

ADVARSLER INDUKTION

Metalgenstande overophedes meget hurtigt, hvis de placeres på tændte kogeplader, man må derfor ikke placere følgende metalmaterialer på induktionskomfuret: Drikkevaredåser, konserverdåser, aluminiumsfolie, bestik, ringe, nøgler, ure, osv.

Personer med pace-maker skal konsultere deres praktiserende læge for at kontrollere om de må opholde sig i nærheden af et komfur med en induktionsgenerator. Læg ikke kredittkort, telefonkort, magnetbånd eller andre magnetiske genstande på glaskeramikkomfurer med induktionssystem.

Induktionsgeneratoren har et indvendigt afkølingssystem. Vær opmærksom på at luftindsugnings- og udluftningshullerne ikke tildækkes med genstande (papir, klude eller andet). Det kan medføre overophedning, der får induktionssystemet til at slukke.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ TILSTRØMNINGEN AF KØLELUFT GENNEM HULLERNE PLACERET PÅ BUNDEN APPARATET OG PÅ AFTRÆKKET IKKE BLIVER BLOKERET. DET KAN FORÅRSAGE SLUKNING AF APPARATET SOM FØLGE AF OVEROPHEDNING.

Sørg for at der ikke trænger væsker ind i induktionsgeneratoren (vand, olie eller andet).

Det må absolut ikke rengøres med rindende vand.

Rør ikke ved nogen af induktionsgeneratorens interne komponenter.

Efter brug, skal du slukke for kogepladen gennem sin kontrol enhed.

Stol ikke på detektoren af køkkengrej.

VIGTIGT!

Under brug af apparatet skal brugeren være

opmærksom på genstande han/hun bærer på sig - fx ringe, ure, mv. - idet de risikerer at blive varme, hvis de holdes tæt hen til kogepladerne.

Apparatets bagside og områderne i nærheden af bagsiden skal holdes fri for metalgenstande.

IBRUGTAGNING AF ELEKTRISKE OVNE

Alle ovnene er udstyret med sikkerhedstermostat med manuel genopretning placeret bag betjeningspanelet. For at genoprette den skal man afmontere betjeningspanelet ved at skru fastgøringsskruerne af som vist på fig. 11.

Elektrisk ovn type FE (Fig.8)

- Varmeelementerne sidder for oven (ovenvarme) og under bunden (undervarme).
- Temperaturen kan indstilles ved hjælp af en termostat forbundet til en trepolet afbryder.
- Det er muligt at tænde det øverste og det nederste varmelegeme hver for sig eller på samme tid.
- Kontrollamper viser, hvornår apparatet er i drift.
- Ovnrummet er fremstillet af rustfrit stål
- I køkkenet med elektrisk ovn er der ikke røgudsugning.

Tænd og sluk for den elektriske ovn af type FE

Slå afbryderen før apparatet til.

For at tænde drejes betjeningsknappen (A) for at vælge øverste eller nederste varmeelement eller dem begge, afhængigt af hvilken type tilberedning man ønsker.

Kontrollampen (C) tænder for at vise at ovnen er tændt, men at varmelegemerne endnu ikke er begyndt at varme. Drej betjeningsknappen (B) for at tænde varmelegemerne, kontrollampen (D) tænder. Ved at fortsætte med at dreje knappen kan man indstille den ønskede tilberedningstemperatur.

Kontrollampen (D) slukker når den valgte temperatur nås og varmelegemerne kobler fra.

Når temperaturen falder til under den indstillede værdi, tænder kontrollampen (D) og varmelegemerne begynder igen at varme.

For at slukke ovnen drejes begge knapper over på stilling "O"

Elektriske ovne type FE1; FE2; TE (varmluft) (Fig. 9)

- I denne type ovne kommer varmen fra bagerst i ovnrummet, og blæserne fordeler varmen på en ensartet måde.
- De motorstyrede blæsere sidder bag i ovnen midt i de runde varmelegemer.
- Temperaturen kan indstilles ved hjælp af en termostat forbundet til en topolet afbryder.
- Kontrollampen viser, hvornår apparatet er i drift.
- Ovnrummet er fremstillet af rustfrit stål
- I køkkenet med elektrisk ovn er der ikke røgudsugning.

Tænd og sluk for den elektriske ovn af type FE1; FE2; TE

Slå afbryderen før apparatet til.

For at tænde apparatet skal man dreje betjeningsknappen

(A) over på den ønskede temperatur, kontrollampen (B) tænder for at vise at ovnen er tændt, kontrollampen (C) tænder for at vise, at varmelegemet varmer og er aktivt

Kontrollampen (C) slukker når den valgte temperatur nås og varmelegemerne kobler fra, men blæseren fortsætter med at køre.

Når temperaturen falder til under den indstillede værdi, tænder kontrollampen (D) og varmelegemerne aktiverer og begynder igen at varme.

For at slukke ovnen drejes knappen over på stilling "O". Ved det første klik er det kun blæseren som kører (kun kontrollampen (B) tænder), hvilket tjener ved afkøling og til optøning.

ADVARSEL!

Brug aldrig ovnene uden at anvende ovnbundene.

Når ovndøren åbnes, skal man være opmærksom på udstømning af varm damp.

VEDLIGEHOLDELSE

PLEJE AF APPARATET

BEMÆRK!

- For rengøringen skal man slukke apparatet og vente på at det afkøles.
- Hvis apparatet er elektrisk, skal man slukke på lastadskilleren for at slå strømforsyningen fra.

En grundig daglig rengøring af apparatet garanterer en upåklagelig funktion og lang levetid.

Ståloverfladerne skal rengøres med opvaskemiddel opløst i meget varmt vand og med en blød klud. Til mere stædigt snavs skal man anvende etylalkohol, acetone eller et andet ikke-alkoholbaseret opløsningsmiddel. **Anvend aldrig skurepulver eller ætsende stoffer som salt- eller svovlsyre. Brug af syrer kan ødelægge apparatets funktion og kompromittere sikkerheden.**

Anvend ikke børster, ståluld eller skureklude fremstillet i andre metaller eller legeringer, som kan medføre rustmærker gennem forurening.

Af samme grund skal man undgå kontakt med jerngenstande. Pas på med ståluld eller børster i rustfrit stål, der selvom de ikke forurener overfladerne kan medføre skadelige ridser.

Selvom snavset er meget stædigt, må man under ingen omstændigheder anvende sand- eller slibepapir. Vi anbefaler som alternativ at anvende syntetiske svampe (f.eks. Scotchbrite). Man må heller ikke anvende sølvrensningmidler, og man skal passe på salt- eller svovlsyredampene, der fx kommer fra gulvvask.

Apparatet må ikke rengøres med direkte vandstråler eller med damprensere.

Efter rengøringen skal man skylle grundigt med rent vand og tørre efter med en klud.

UDSKIFTNING AF KOMPONENTER (RESERVEDELE)

Anvend udelukkende originale reservedele leveret af producenten.

Enhver vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret personale. Apparatet skal kontrolleres mindst en gang om året. I den forbindelse anbefaler vi at lave en vedligeholdelseskontrakt.

Udskiftning af varmelegemerne i de elektriske ovne.

Slå kontakten før apparatet fra således at apparatet er koblet fra el-nettet. I ovnene af typen FE sidder de nederste varmelegemer under ovnbunden og de øverste er fastgjort øverst i ovnrummet.

I ovnen FE1,FE2,TE er varmelegemet fastgjort bag ved transportøren på ovnrummets bagvæg.

For at afmontere varmeelementerne skal man skrue skrueerne ud, og være forsigtig med ikke at hive i forbindelsesledningerne.

Ved hjælp af en skruetrækker frakobles forbindelsesledningerne, og der monteres et nyt varmelegeme ved at udføre trinnene i omvendt rækkefølge.

LÆNGERE TIDS OPBEVARING AF APPARATET

Hvis apparaturet ikke anvendes i en længere periode, skal man gøre følgende:

- 1) sluk på apparatets lastadskiller for at slå det fra hovedstrømnettet.
- 2) rengør grundigt apparatet og områderne omkring det

3) smør et lag madolie på overfladerne i rustfri stål.

4) udfør alle vedligeholdelsesindgreb

5) dæk apparatet til med et klæde og efterlad nogle revner for at sikre luftcirkulationen.

OPFØRSEL I TILFÆLDE AF FEJL

I tilfælde af fejl skal man omgående frakoble apparatet fra ledningsnettet og ringe til Kundeservice.

GARANTICERTIFIKAT

VIRKSOMHED: _____

VEJ: _____

POSTNUMMER: _____ **BY:** _____

PROVINS: _____ **INSTALLATIONSdato:** _____

MODEL _____

SERIENUMMER _____

ADVARSEL

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle unøjagtigheder i dette hæfte, der skyldes kopierings- eller trykfejl. Fabrikanten forbeholder sig desuden retten til at foretage alle nødvendige og nyttige ændringer af produktet, såfremt de ikke har nogen indvirkning på dets grundlæggende egenskaber. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar, hvis forskrifterne i denne vejledning ikke overholdes fuldstændigt. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for direkte eller indirekte skader, der skyldes forkert installation, manipulering, ringe vedligeholdelse, eller ukyndig anvendelse.

cod. 31876900

Ed. 03/21

BERTO'S[®] S.p.A.

Viale Spagna, 12 - 35020 Tribano (Padova) Italy